

## نقش دانشمندان اسلامی در دانش دندانپزشکی بررسی یک اثر مستقل دندانپزشکی (در ایران سده سوم هجری)

\* نسرین نخی

\*\* فرید قاسملو

### چکیده

به نظر می‌رسد که هر یک از شاخه‌های پزشکی در گذشته به شکل امروزی به عنوان علمی مجزا مطرح نبوده و پزشک یا طبیب در همه موارد طبی و درمانی تبحر داشته است. در این میان دندانپزشکی نیز از این مقوله مستثنای نیست. دندانپزشکی از جمله علومی است که مورد توجه مسلمانان قرار گرفته و حین بن اسحاق از معدود دانشمندانی است که در زمینه آن، به صورت مستقل آثاری تألیف کرده است؛ همچون *الاسنان، الالسان و اللئه، القول فی حفظ الالسان و اللئه و استصلاحها* که همه از آثار ذکر شده در منابع معتبر می‌باشد. در این مقاله در صدد آن هستیم که به بررسی مهم‌ترین اثر به جا مانده از حنین در زمینه دندانپزشکی، یعنی *رساله القول فی حفظ الالسان و اللئه و استصلاحها* بپردازیم.

### واژگان کلیدی

طب اسلامی، گندیشاپور، حنین بن اسحاق، القول فی حفظ الاسنان و اللئه، بیماری‌های دندان، بیماری‌های لثه.

siminkafash@ymail.com

\* کارشناس ارشد تاریخ و تمدن ملل اسلامی.

ghassemloou@gmail.com

\*\* عضو هیئت علمی دانشنامه جهان اسلام.

تاریخ پذیرش: ۹۴/۰۳/۲۷

تاریخ دریافت: ۹۴/۰۱/۲۵

## طرح مسئله

حنین بن اسحاق عبادی<sup>۱</sup> اهل حیره بوده و در اوخر قرن دوم و سوم هجری میزیسته است. وی از دانشآموختگان مکتب گندیشاپور و از برجسته‌ترین مترجمان دربار مأمون عباسی بوده که علاوه بر ترجمه، کتاب‌های زیادی هم تألیف کرده که مهم‌ترین اثر طبی بهجا مانده از او در زمینه دندانپزشکی در این مقاله مورد نظر ماست.

دندانپزشکی علمی از دوران بقراط (۴۶۰ – ۳۷۷ ق. م) شروع شده است.<sup>۲</sup> وی در رساله‌هایی که به تقریب در سده پنجم قبل از میلاد نوشته، ضمن طبقه‌بندی و تشریح بیماری‌های مختلف، از دندان و بیماری‌های آن نیز به تفصیل سخن گفته است. بهنظر او عفونت‌های دندانی یکی از علل اصلی بروز بیماری‌های عمومی‌اند. در رسالات به دست آمده از او درباره درمان دارویی بیماری‌های دندان مطلبی نداریم.<sup>۳</sup> حاجی خلیفه از کتابی به نام نبات الاستنان از بقراط یاد کرده، اما از محتویات آن چیزی ننوشته است.<sup>۴</sup> از جالینوس مطالب بیشتری در این زمینه نقل شده است؛ از جمله در کتاب‌های *فردوس الحکمه*، *الحاوی رازی* و *قانون ابن سینا*.<sup>۵</sup>

از رساله قدیمی دیگری به نام *فى ما يعرض اللئه والاستنان* که فیلغریوس حکیم یونانی نوشته است نیز یاد کردہ‌اند.<sup>۶</sup> اندرومакс هم نظریاتی درباره دندان داشته است؛ از جمله اینکه ابن سینا دارویی از او برای درد دندان آورده است.<sup>۷</sup> وی از داویه برای کشیدن دندان استفاده می‌کرده. ارسسطو هم در کتاب *تاریخ جانوران* از دندان‌های جانوران صحبت کرده است.<sup>۸</sup>

طب اسلامی یکی از مشهورترین و شناخته‌شده‌ترین جنبه‌های تمدن اسلامی و یکی از شاخه‌های متعدد علمی است که مسلمانان در آن به شکوفایی و بالندگی رسیدند. در این میان نباید نقش مهمی را که دانشگاه گندیشاپور به عنوان حلقة اتصال علوم طبی ایران باستان - که

۱. عبادی به فتح عین منسوب است به قبیله بنی عباد از ساکنان حوالی حیره.

۲. نخی، بررسی تطبیقی دانش دندانپزشکی در آثار پژوهشکان ایرانی پس از اسلام تا سده دهم هجری، ص ۱۲.

۳. میزانی، *تاریخ دندانپزشکی*، ج ۱، ص ۱۶، ۷ و ۹۸.

۴. حاجی خلیفه، *کشف الظنون*، ج ۲، ص ۱۴۶۵.

۵. رازی، *الحاوی*، ج ۳، ص ۳۷۶؛ طبری، *فردوس الحکمه*، ص ۴۴۱؛ ابن سینا، *قانون*، ج ۳، ص ۳۳۲.

۶. ابن نديم، *الفهرست*، ص ۳۵۰.

۷. ابن سینا، *قانون*، ج ۵، ص ۴۸۲.

۸. زیدان، *تاریخ آداب اللغة العربية*، ص ۱۳۳.

در حقیقت محل تلاقي پزشکی یونانی و هندی و ایرانی بوده است - و فعالیتهای بین‌المللی آزاد و به دور از هرگونه تعصب در آنکه باعث شکل‌گیری استوارترین سنت طبی جهان آن روز شده بود را نادیده انگاشت.<sup>۱</sup>

پس از آنکه بخش‌هایی از طب گندی‌شاپور به قلمرو اعراب منتقل شد، علم دندانپزشکی در میان استادان مسیحی و اسلامی، از جمله ابوزکریا یوحنا بن ماسویه و ابوزید حُبَّیْن بن اسحاق عبادی که از دانش آموختگان گندی‌شاپور بودند، رواج یافت و تالارهای این درس رونق بیشتری پیدا کرد.<sup>۲</sup> برخی مورخان از کتاب *الاسنان* ابوغیبد معمر بن مثنا تمیمی (۲۰۹ ق / ۸۲۴ م) به عنوان قدیمی‌ترین کتاب در زمینه دندان در دوره اسلامی نام می‌برند.<sup>۳</sup> کتاب دیگر به نام *السواء والسنونات* (مسواک و دندان‌ها) از ابوزکریا یوحنا بن ماسویه است که هرچند مورخان پیش‌گفته از آن یاد کرده‌اند،<sup>۴</sup> لکن متأسفانه تاکنون نسخه‌ای از آن به دست نیامده و ما اطلاعی از سرنوشت این دو کتاب نداریم.

کتاب‌هایی نیز از حنین بن اسحاق (م ۲۶۰ ق) ذکر شده که درباره دندان و لثه بوده‌اند؛ از جمله کتاب *الاسنان والسنونات* که ممکن است این‌دو، یک کتاب بوده باشند. کتاب دیگر رسالت فی حفظ الاسنان و استصلاحها می‌باشد که در سال ۱۴۱۷ ق در حلب توسط دار القلم عربی به کوشش محمد فؤاد الذاکری در ۱۵۰ صفحه چاپ شده است.<sup>۵</sup> دکتر محمد ابراهیم ذاکر این کتاب را ترجمه کرده است. آقای ذاکر درباره کتاب *الاسنان والسنونات* نیز چنین می‌نویسد: تیتر کتاب در بر گیرنده دو معنا است: نخست «اسنان» جمع سن است که می‌تواند دندان باشد یا سن و عمر هر جاندار؛ ولی از آنجایی که درباره دندان و لثه در رسالت فی حفظ الاسنان والسنونات سخن گفته، پس تیتر با این گزاره صحیح‌تر است.<sup>۶</sup>

به نظر می‌رسد این کتاب در بر گیرنده مطالب دندانپزشکی است؛ زیرا نخست اینکه، کتاب به

۱. خضری، «مژوهی بر تاریخ پزشکی ایران قبل از اسلام»، مجله دانشگاه علوم پزشکی زنجان، ش ۴ - ۳، ص ۳۸.

۲. شهروینی، دانشگاه گندی‌شاپور در گهواره تاریخ، ص ۱۵۶.

۳. بغدادی، هدیة العارفین، ج ۲، ص ۴۶۶؛ ابن نديم، الفهرست، ص ۵۹.

۴. همان، ص ۴۶۵؛ ابن ابی‌اصبیعه، عیون الانباء فی طبقات الابناء الزمان، ج ۲، ص ۱۳۶؛ ابن قسطی، تاریخ الحكماء، ص ۵۱۳.

۵. ابن نديم، الفهرست، ص ۳۵۲؛ بغدادی، هدیة العارفین، ج ۱، ص ۳۴۰.

۶. ذاکر، سیری در سه قرن دندانپزشکی ایران، ص ۳۹.

عربی نگاشته شده و اسنان در زبان عربی به معنای دندان هاست. کلمه «عمر» نیز عربی و به معنای گذشت سال های زندگی است و دلیلی ندارد که یک کلمه عربی را معنای کلمه عربی دیگری بدانیم. در کتاب حفظ الاسنان و استصلاحها<sup>۱</sup> حنین به مباحثی چون نقش تغذیه در بیماری های لثه و دیگر مباحث دندانپزشکی پرداخته است. در این مقاله سعی شده است ضمن معرفی حنین بن اسحاق و رساله مستقل دندانپزشکی او، به بررسی دقیق مباحث مطرح شده در این اثر ارزشمند پردازم.

### حنین بن اسحاق عبادی (۲۶۴ - ۱۹۴ ق)

ابوزید حنین فرزند اسحاق عبادی<sup>۲</sup> است.<sup>۳</sup> وی از فضلای در طب و فصحای در زبان یونانی و سریانی و عربی بوده است. او اهل حیره بوده و در اوخر قرن دوم و سوم هجری میزیسته و به قولی در سال ۲۶۰ ق وفات یافته است.<sup>۴</sup> ابن ابی اصیبیعه تولد او را سال ۱۹۴ ق و سال وفاتش را ۲۶۴ ق ذکر کرده است.<sup>۵</sup>

حنین یکی از برجسته‌ترین مترجمان دربار مأمون بوده و به گفته خودش برای بهدست آوردن کتاب‌هایی که می‌خواست ترجمه کند، به سرزمین‌های بسیاری سفر کرده است.<sup>۶</sup> بیشتر ترجمه‌هایش برای فرزندان موسی بن شاکر بوده است. وی علاوه بر ترجمه، کتاب‌های زیادی هم تألیف کرده که در اینجا آثار وی با موضوع دندانپزشکی مدنظر ماست. نخستین کلاس درس پزشکی او کلاس یوحنا بن ماسویه، یکی از پزشکان برجسته گندی‌شاپور بود. حنین بسیار مشتاق فراگیری کتاب فرق الطب بود که به زبان رومی و سریانی «هراسیس» خوانده می‌شد. در کلاس درس یوحنا بن ماسویه همواره پرسش‌های دشواری می‌کرد که پاسخ آنها بر یوحنا سخت می‌آمد، و این انگیزه‌ای شد تا او حنین را از درس خود دور کند. البته قابل ذکر است که علل دیگری نیز در این زمینه مؤثر بوده‌اند؛ از جمله اینکه حنین از خاندانی در حیره بود که در تجارت و زرگری دست داشتند و نیز چون دانش‌آموختگان گندی‌شاپور به‌ویژه

۱. عباد از نصرانیان حیره‌اند، بازگانی شراب داشتند و شعارشان در روز جنگ با شاپور «یا آل عباد الله» بود.

۲. ابن ندیم، الفهرست، ص ۴۶۳.

۳. همان، ص ۴۶۴.

۴. ابن ابی اصیبیعه، عيون الانباء فی طبقات الابباء الزمان، ج ۲، ص ۴۶۹.

۵. همان، ص ۱۴۲؛ سزگین، تاریخ نگارش‌های عربی، ج ۳، ص ۳۲۸؛ میه لی، علوم اسلامی و آثار عظیم آن در تحول علوم جهانی، ص ۹۶ - ۹۳.

پزشکان و درمانگرانشان از حیرهنشینان دوری می‌کردند و دوست نمی‌داشتند که فرزندان بازرگانان پا به این عرصه بگذارند.<sup>۱</sup>

سلیمان بن حسان گوید: حنین از شهر بغداد به سرزمین پارسیان رفت و به خدمت خلیل بن احمد فراهیدی درآمده و ادبیات عرب را از او آموخت.<sup>۲</sup> توانایی اش در زبان عربی به حدی بود که رتبه براعت یافت. سپس به بغداد رفته و پس از آزمون، به سرپرستی نویسنده‌گان و مترجمان منسوب شد. در دربار متوكل از نظر درمان‌های پزشکی به مقام بالایی رسید. وی بسیاری از آثار بقراط، افلاطون، ارسطو، دیوسکوریدوس و بطلمیوس را ترجمه کرده یا تحت سرپرستی او ترجمه شده است.<sup>۳</sup>

ابن قسطنی نیز حُبَّین را شاگرد یوحنا دانسته و او را طبیبی صاحب‌نظر از نظر تألیف یا در مهارت معالجه بیماری‌ها به خصوص در زمینه چشم‌پزشکی می‌داند و نیز توانایی‌های او را در زمینه ترجمه کتب حکمت و پزشکی و نیز فصاحت او را در زبان یونانی و عربی ستوده است.<sup>۴</sup>

قسطنی پدر حنین را گیاه‌فروش دانسته و در جریان بیرون کردن حنین از کلاس یوحنا می‌نویسد که یوحنا بن ماسویه به حنین گفت: برو بر سر راهها بنشین و به فروختن فلوس اشتغال کن.<sup>۵</sup> در اهمیت کار او باید گفت پایه‌های طب اسلامی که قرن‌ها بر افکار طبی استیلا داشته، مدیون اوست. وی در ترجمه شیوه دقیقی داشته؛ از جمله اینکه نسخه‌هایی را که قرار بود ترجمه شود، ابتدا جمع‌آوری، مقایسه و سپس ترجمه می‌کرد. حنین به متن و الفاظ کتابی که می‌خواست ترجمه کند، خیلی مقید نبود، بلکه مفهوم و محتوا را در نظر می‌گرفت.<sup>۶</sup>

ابن اصیبیعه بیش از یکصد و پنج کتاب و مقاله و رساله برایش نام می‌برد؛ مانند:

۱. کتاب المسائل؛ پیش‌درآمدی بر دانش پزشکی است و روش پیش‌نیان را در این دانش دنبال می‌کند.

۲. کتاب العشر مقالات فی العین؛ به صورت پرسش و پاسخ در ده مقاله و درباره چشم‌پزشکی است.

۱. ابن ابی اصیبیعه، *عيون الانباء فی طبقات الابباء الزمان*، ج ۲، ص ۱۳۹.

۲. همان، ص ۱۴۶.

۳. همان، ص ۴۶۹.

۴. ابن ندیم، *الفهرست*، ص ۴۶۴ – ۴۶۳.

۵. ابن قسطنی، *تاریخ الحكماء*، ص ۲۳۹ – ۲۳۴.

۶. ابن ندیم، *الفهرست*، ص ۴۶۴ – ۴۶۳؛ سامرایی و العلوچی، آثار حنین بن اسحاق، ص ۱۰ – ۹؛ ابن ابی اصیبیعه، *عيون الانباء فی طبقات الابباء الزمان*، ج ۲، ص ۱۶۴.

۳. کتاب قوی الاغذیه؛ کتابچه‌ای درباره ارزش خوارکی‌ها که در سه مقاله گردآوری شده است.

۴. کتاب فی حفظ الاسنان و اللئه؛ در چگونگی نگهداری دندان‌ها و لثه است.

۵. کتاب فیالبین؛ درباره لبیات.

۶. کتاب حفظ الاسنان؛ در چگونگی پاییدن آدمی در دوره‌های گوناگون زندگی است.<sup>۱</sup>

قفطی ۲۶ اثر را برای حنین ذکر کرده است که الاسنان و اللئه و کتاب فی حفظ الاسنان و اللئه از جمله آنان است. مورخین به طور کلی بین ۶ تا ۱۰۵ اثر را برای حنین بن اسحاق ذکر کرده‌اند.<sup>۲</sup> حنین خیلی دقیق به دندانپزشکی پرداخته و اطلاعات بالارزش را که از دانشمندان بابل، مصر، یونان، هند، ایران و روم به ارث رسیده بود، جمع‌آوری کرده و در زمانی که دندانپزشکی به عنوان یک رشته مستقل مطرح نبوده، رساله‌های مستقل با عنوان حفظ الاسنان و اللئه، در سده سوم هجری تألیف کرده که متأسفانه این رساله تنها قسمتی از نوشته‌های بالارزش حنین در زمینه دندانپزشکی است و بقیه آثار او از جمله الاسنان و اللئه که ابن‌نديم و ديگران از آن نام برده‌اند، به دست نیامده است. با توجه به اینکه حنین قبل از اینکه مؤلف باشد، مترجم بوده و به بسیاری از منابع دسترسی داشته، به طور قطع استفاده زیادی از دانش پزشکان قبل از خود نموده است؛ از جمله ابوذر یوحنّا بن ماسویه – که شاگرد او بوده است – جالینوس، بقراط و دیسقوریدوس که آثارشان را ترجمه می‌کرد. از این‌رو می‌توان گفت آثارش با توجه به استفاده از منابع دست اول، برای پزشکان پس از وی بسیار ارزشمند و مفید بوده‌اند.

### رسالة القول في حفظ الاسنان و اللئه و استصلاحها

رسالة فی حفظ الاسنان و اللئه را علاوه بر دیرینگی اش می‌توان از آن جهت که نمایانگر سطح دانش و آگاهی‌های استادان و پژوهشگران دانشگاه و بیمارستان گندی‌شاپور در رشته دندانپزشکی است و روش درمانی آنان را نشان می‌دهد، حائز اهمیت دانست.

تاکنون دو نسخه خطی از این رساله شناخته شده که یکی در کتابخانه ظاهريه دمشق است و دیگری در کتابخانه بادلیان آكسفورد.<sup>۳</sup> نسخه خطی کتابخانه ظاهريه در ۱۳ برگ است و به خط

۱. همان، ص ۱۶۲ - ۱۶۵.

۲. ابن قسطی، تاریخ الحکما، ص ۲۳۹ - ۲۳۴.

۳. سزگین، تاریخ نگارش‌های عربی، ج ۳، ص ۳۳۷.

نسخ نوشته شده که در متن نوشته از نقطه‌گذاری بر روی حروف کمتر استفاده شده است و به طور متوسط در هر صفحه ۲۰ سطر نگاشته شده است.

عامر رشید سامرايی کتابی تحت عنوان آثار حنين بن اسحاق به زبان عربی تأليف کرده که آثار تأليفي و ترجمه شده حنين را بررسی کرده است. کتاب فی حفظ الاسنان و اللش را آقای دکتر محمدابراهيم ذاکر ترجمه کرده و در کتاب سيری در سه قرن دندانپزشکی ايران به چاپ رسانيده که مطالب آن به شرح زير است:

بهداشت دندان‌ها، ص ۱؛ پرهیز از خوردن مواد غذایی که به دندان آسیب می‌رساند، ص ۳۴ - ۳۲؛ همان شیوه‌هایی که خاصیت گرمایی و پاک‌کنندگی و درخشندگی دارند، ص ۳۵؛ ارتباط مواد غذایی با عمل هضم، ص ۳۶؛ ارتباط مواد خوارکی با معده و سازگاری آن‌دو با هم، ارتباط مواد با سازگاری معده و زمان منظم برای خوردن غذا، ص ۳۷؛ رعایت زنجیره پس‌وپیش قرار گرفتن خوارکی‌ها، ص ۳۸؛ بالا آوردن برای تهی‌سازی تن در رابطه با درمان برخی از بیماری‌های دهان و دندان، ص ۳۹؛ تقسیم‌بندی مردم از نظر طبیعت برای بالا آوردن، ص ۴۰؛ مراحل بالا آوردن، ص ۴۱؛ دندان‌شویه نیروبخش دندان‌ها و لثه و خواص داروهایی که خواص خشک‌کنندگی دارند، ص ۴۲؛ انگیزه دردناک شدن دندان‌ها و داروهای مناسب، ص ۴۳؛ دندان‌شویه‌های نیروبخش و گرمایی دندان‌ها و لثه‌ها، ص ۴۵ - ۴۴؛ گزاره دندان‌شویه جالینوس، ص ۴۸ - ۴۶؛ گزاره چند دندان‌شویه سرد و بندآورنده، ص ۵۴ - ۵۶؛ گواهی دیگر برای شناخت رخنه‌پذیری دندان، ص ۵۷ - ۵۵؛ دندان‌شویه استوار‌کننده دندان‌های جنبان، ص ۵۸؛ دندان‌شویه ریشه‌کن‌کننده جرم دندان و سپید‌کننده آن، ص ۶۴ - ۵۹.

### مباحث دندانپزشکی

مسائل دندانپزشکی و بیماری‌های دهان و دندان و برخورد با آن مانند دیگر بیماری‌ها از همان آغاز پیدایش بشر وجود داشته است و آنان هم از آزار و دردهای دندان رنج می‌برند و برای رهایی از آن به تجویز دارویی، یا کشیدن دندان اقدام می‌کردن. در این مقاله سعی بر آن است که مباحث دندانپزشکی طرح شده در این اثر را به تفکیک موضوع بیان کنیم.

### دندان و عوامل مؤثر در آن

حنین بن اسحاق در کتاب القول فی حفظ الاسنان و اللش و استصلاحها با ذکر دو دلیل ثابت کرده که

ندان استخوانی توپر است و فزونی‌های روان شده را به خود می‌پذیرد تا به درونش رخنه کنند:

۱. بسیار دیده شده که سیاهی به درون دندانی رخنه کرده و دندان سیاهرنگ دیده می‌شود که این نشان دهنده آن است که دندان فزونی‌ها و پس‌ماندهای سیاهرنگ را پذیرفته تا به درونش رخنه کنند؛ و گرنه فزونی سیاهرنگ در دندان گیر نمی‌افتد و آن را به رنگ تیره درنمی‌آورد.<sup>۱</sup>
۲. همچنین دیده می‌شود دندان‌ها پیوسته در حال بالندگی هستند و این نشان دهنده رخنه کردن خوراک به درونشان می‌باشد که انگیزه بالندگی شان می‌شود.

گواهی دیگر برای شناخت رخنه‌پذیری دندان این است که اگر دندانی کشیده شود، دندانی که در برابر آن می‌باشد، افزایش رویش پیدا می‌کند؛ به گونه‌ای که درازای آن بیش از درازای دندان‌های دیگر می‌شود که نمایشگر پیوسته دراز شدن دندان‌ها می‌باشد. اما هنگامی که دندان برابر داشته باشند، سایش پیدا می‌کند و به همان اندازه‌ای که رویش آنها افزایش پیدا می‌کند، با سایش به وسیله دندان‌هایی که در برابرشان می‌باشد، این افزایش رویش ساییده می‌شود. درازتر شدن و بالندگی بیشتر هر دندان نمایشگر آن است که خوراک را می‌پذیرند و به دورن خود می‌برند. از این‌رو دو پیامدی زأسوی یکدیگر در آنها رخ خواهد داد: پذیرش خوراکی بیش از اندازه نیاز باعث پدید آمدن یک نوع بیماری در اندام‌های نرم پذیرای فزونی‌ها و آماس خواهد شد و پذیرش خوراکی کمتر از اندازه نیاز آن باعث سستی و جنبان شدن دندان می‌گردد.<sup>۲</sup>

حنین بن اسحاق در رساله دندانپزشکی‌اش اشاره می‌کند هنگامی که دندانی کشیده می‌شود، دندان مقابله آن از حد معمول و متعارف خود بیرون زده‌تر می‌شود.<sup>۳</sup> این جمله دقیقاً تعریف پدیده‌ای است که در دندانپزشکی نوین به آن «اگزتروژن» گفته می‌شود. در این پدیده هنگامی که دندانی خارج می‌شود، دندان مقابله آن به طرف فضای خالی ایجادشده حرکت می‌کند و از جای طبیعی خود خارج می‌شود.<sup>۴</sup>

## بهداشت و سلامت دندان‌ها

حنین بن اسحاق در کتاب القول فی حفظ الاسنان و اللثة و استصلاحها، جایی که توصیه‌های

۱. الذاکری، القول فی حفظ الاسنان و استصلاحها، ص ۵۴.

۲. همان، ص ۵۵.

۳. ذاکر، سیری در سه قرن دندانپزشکی ایران، ص ۵۶.

۴. ذکایی ساوجی، «یک رساله کهن در دندانپزشکی»، کیهان اندیشه، ش ۷۵، ص ۳۷۳.

بهداشتی مربوط به دهان و دندان دارد، چنین بیان می‌کند که باید میان دندان‌های خود را از باقی‌مانده غذا پاک کرد و این کار باید با دقیقت انجام شود. همچنین از مسوک زدن صحیح بحث کرده و در ادامه از خلال نمودن دندان‌ها با اشیای نوک‌تیز باز می‌دارد؛ زیرا باعث زخمی شدن لثه‌ها و آسیب به آنها می‌شود.<sup>۱</sup>

پرهیز از پافشاری در مسوک زدن و مسوک زدن‌های پی در پی، انگیزه از میان رفتن درخشندگی و همواری سطح دندان شده و آن را زبر خواهد کرد، که این نیز انگیزه نشستن و جمع شدن جرم روی دندان خواهد شد.<sup>۲</sup>

حنین بن اسحاق در این کتاب درباره مسوک زدن و تمیز کردن دندان‌ها پس از صرف غذا صحبت کرده و از مسوک زدن‌های نادرست که به لنه آسیب می‌رساند، پرهیز داده و درباره اهمیت مسوک زدن صحیح بحث می‌کند.<sup>۳</sup>

وی همچنین گزاره چند نوع دندان‌شویه را بیان کرده است:

گزاره دندان‌شویه سرد و بندآورنده؛ روش ساخت: تخم گل سرخ پنج درم، آس خشک پنج درم و میوه گز ده درم و زاگ یمانی چهار درم و نشادر دو درم بر می‌گیرند و می‌سایند، سپس آن را به کار می‌برند.<sup>۴</sup>

دندان‌شویه‌هایی دیگری هم از قول جالینوس بیان کرده است.

حنین همچنین می‌نویسد: دندان‌شویه‌هایی با آمیختگی کمتر از داروهای تکی و کم‌هزینه را آزمودم که کارایی خوبی دارند. روش ساخت: ابهل و پوست ریشه کبر و عاقرقرا را با اندازه برابر می‌گیرند و می‌سایند و می‌جونند و پس از به کار بردن ایاره فیقرا دندان‌ها را با آن مالش می‌دهند.<sup>۵</sup>

### استفاده از دهان‌شویه و دندان‌شویه

همچنین در حالت‌های گوناگون دندان‌ها آنها را باید با دندان‌شویه ساخته شده با آب جوشانده داروهایی که ما آنها را در گذشته گزاره کرده‌ایم، شتسشو دهنده.

۱. ذاکر، سیری در سه قرن دندانپزشکی ایران، ص ۴۲.

۲. همان، ص ۵۹.

۳. همان، ص ۴۲.

۴. همان، ص ۵۲.

۵. همان.

همچنین کاربرد داروهایی را که بپزند و نسوزانند، نموری‌ها را خواهد کاست و نیز در دهان چرخاندن آن دارو نیز سودمند خواهد بود.

کسانی که دارای گوشتی نمور هستند، داروهای خشک برای ایشان سودمندتر خواهد بود و چنانچه گوشتی با آمیزه خشک داشته باشند، بهره‌گیری از دندان‌شویه‌ها کارسازتر خواهد بود. گاهی این داروها تنها با سرکه جوشانده می‌شوند و در برخی موارد با آب و عسل یا با آب به‌تمهایی یا با شراب کار جوشاندن آنها را دنبال می‌کنند و این بستگی به اندازه چیرگی هر آمیختگی بر دندان و لثه دارد.

وی دندان‌شویه نیروبخش لثه و دندان و خوشبوکننده دهان را پیشنهاد می‌کند. پس از شستن دهان با سرکه پیاز دشتی گاهی پیامد بیماری لثه کاهش یافتن اندازه آن و کم شدن گوشتیش می‌باشد. داروهایی که افزایش دهنده و رویاننده گوشت تازه آن است در برگیرنده کندر نرو زراوند گرد و خون سیاوشان و ریشه سوسن که به ایرسا شناخته می‌شود و آرد کرسنه و عسل و سرکه پیاز دشتی می‌باشد.<sup>۱</sup>

### عوامل مرتبط با بیماری‌های دهان و دندان

وی به ارتباط بین برخی بیماری‌های دهان و لثه با نوع تغذیه بیمار اعتقاد دارد و بعضی بیماری‌های داخلی را در بروز بیماری‌های دهان مؤثر می‌داند. همچنین بیان می‌کند که برخی از غذاها مانند گوشت، ماهی و شیرینی زودتر داخل معده فاسد شده و در نتیجه باعث بیماری و بوی بد دهان می‌شوند. بعضی غذاها نیز با معده سازگار نیست؛ مانند نوشیدنی‌هایی که طبع گرم دارند برای معده با طبع سرد یا بالعکس. گاهی اوقات هم ممکن است معده توانایی هضم بعضی غذاها و نوشیدنی‌ها را نداشته باشد. مورد دیگری که حنین بدان اشاره دارد، داشتن عادت غذایی منظم است که در زمان مقرر غذا صرف شود؛ اگر در این زمان بندی اختلالی پیش آید، باعث تأثیر نامطلوب بر گوارش می‌شود. وی همچنین تقدم و تأخیر مصرف بعضی غذاها بر یکدیگر و تأثیر نامطلوب آنها بر گوارش را از جمله علل بیماری‌های دهان و دندان می‌داند.<sup>۲</sup>

حنین در این کتاب رعایت هفت نکته را از عوامل مؤثر در تندرستی دندان‌ها می‌داند:

۱. نخستین کار باید از تیاه شدن خوراکی‌ها و آشامیدنی‌ها در شکمبه جلوگیری کنند.

۱. همان، ص ۶۶.

۲. ذکایی ساوجی، «یک رساله کهن در دندانپزشکی»، کیهان اندیشه، ش ۷۵، ص ۳۷۱.

۲. کسانی که می‌خواهند تندرستی دندان‌هایشان پا بر جا باشد، دومین کاری که نباید انجام دهنده، پا فشاری بر بالا آوردن است؛ بهویژه بالا آوردن خوراکی‌هایی که ترش شده می‌باشد.

۳. پرهیز از پیوسته جویدن چیزهای سنگین و چسبنده مانند حلوای ناطف، انجیر و خرما. مواد ذکر شده همگی جنبان‌کننده ریشه دندان‌ها و لق‌کننده آنها خواهد شد و این به‌گونه‌ای می‌باشد که گاهی انگیزه درآوردن و شکاندن آن و در پاره‌ای زمان‌ها انگیزه پراندن تکه‌هایی از آن خواهد شد.

۴. پرهیز از خوردن موادی مانند نموره و ترشک که باعث کندی دندان می‌شود.

۵. پرهیز از خوردن چیزهای بسیار سرد، یا بسیار گرم، یخ و میوه‌های سرد و بهویژه اینکه غذاهای سرد را بعد از غذاها و نوشیدنی‌های داغ مصرف نکنند.

۶. پرهیز از خوردن هر خوراکی که بر روی شکمبه شناور بماند (رودل کردن) و به‌تندی گندیده شوند؛ مانند هر گونه شیر و شوابیر و آبکامه، پنیر و پیاز و ماهی نمک سود و صحتات و جز آن.

۷. ماندن خردنهای خوراکی میان دندان‌ها که باید به آرامی به پاک‌سازی مانده‌های خوراکی میان دندان‌ها روی آورند؛ به‌گونه‌ای که با به‌کار بردن خلال هیچ‌گونه فشاری روی دندان‌ها نیاورند؛ زیرا آسیب‌رسان به دندان خواهد بود. وی همچنین از مسوک‌زدن‌های نادرست و خلال با اشیای نوک‌تیز که باعث آسیب لته می‌شوند، منع می‌کند.<sup>۱</sup>

با توجه به آنچه گفته شد می‌توان دریافت که مباحث حنین بن اسحاق درباره ارتباط تغذیه با بیماری‌های دهان و دندان و همچنین رعایت موارد بهداشتی و توجه خاص او به نقش شیرینی در فساد دندان که سال‌ها پیش نگاشته شده، تا چه حد به مباحث دندانپزشکی نوین نزدیک است.

### کندی دندان

حنین بن اسحاق از به‌کار بردن هر آنچه کندکننده دندان می‌باشد، مانند خوردن نموره ترشک،<sup>۲</sup> پرهیز می‌دهد.

### ساییدگی دندان

کاهش اندازه دندان‌ها (ساییدگی تاج یا باریک شدن آنها) که در پیری نمایان می‌شود و به دنبال

۱. الذاکری، القول فی حفظ الاسنان و استصلاحها، ص ۴۲ - ۴۱.

۲. ذاکر، سیری در سه قرن دندانپزشکی ایران، ص ۴۱.

آن ریشه دندان‌ها جنبان می‌گردد و هرگز درمان پذیر نمی‌باشد، مگر آنکه به گونه‌ای با جرم دندان بهجای آن بخش کاهش‌یافته افزایش حجم پیدا شود و پس از آن به به کار بردن داروهای هم آورنده و استوارکننده لئه روی آورند تا ریشه دندان را نگاه دارد و آن را استوار و پا بر جا کنند؛ زیرا کارکرد لئه برای نگاهداشت دندان می‌باشد. پس هرچه استوارتر شود، کاراتر خواهد بود.

### لق شدن دندان و درمان آن

گاهی ریشه دندان‌ها بی‌انگیزه سنی دچار لقی می‌شوند و این از آسیب‌های ضرب‌دیدگی و زمین خوردن خواهد بود. گاهی انگیزه ضرب‌دیدگی نیز نخواهد بود و آن به دنبال سرازیر شدن نموری‌هایی فراوان بهسوی آن خواهد شد که پی به دندان پیوند خورده را مبتلا می‌کند؛ به طوری که پی آن سست و شل می‌گردد که در این هنگام نیاز به استفاده از داروهای خشک‌کننده است. این داروها به چهار گروه تقسیم می‌شوند:

۱. گروهی فقط خاصیت خشک‌کنندگی دارند؛ مانند سوخته شاخ گوزن و سوخته شاخ بز و پرسیاوشان و توتیا.

۲. برخی از این داروها به همراه خشک‌کنندگی، ویژگی آب‌کنندگی را نیز دارا هستند؛ مانند سداب خشک و قطران و زفت و عسل و سرکه پیاز داشتی.

۳. برخی از آنها به همراه خشک‌کنندگی دارای ویژگی هم آورنده و بند آورنده نیز می‌باشند؛ مانند آب زیتون سپید و مازو و زاگ بلوری و زاگ و آبغوره و گلنار و پوست صنوبر و روغن زیتون انفاق و سماق.

۴. پاره‌ای از آنها علاوه بر خشک‌کنندگی دارای ویژگی آب‌کنندگی و بند و هم آورنده است؛ مانند مصطفکی و سنبل و ساذج و زعفران و فک و جبه الخضرا یا آب شوری که زیتون را در آن می‌پرورانند.

حنین دندان‌شویه استوارکننده برای دندان‌های جنبان نیز بیان کرده است:

روش ساخت: شاخ سوخته گوزن ده درم، نمک سرشته با عسل سوخته ده درم، مر و زعفران و سنبل و مصطفکی از هر کدام دو درم، سداب خشک یک درم، سماق و گلنار از هر کدام سه درم با هم ساییده و دهان را شستشو می‌دهند.<sup>۱</sup>

نظر حنین در مورد کشیدن دندان این است که اگر درد در خود دندان حس شود، با کشیدن

۱. همان، ص ۵۷ – ۵۹

آن درد از میان خواهد رفت. وی برای کشیدن دندانی که دچار پوسیدگی زیاد شده است، نسخه هایی را تجویز کرده که دندان را بدون درد خارج سازنده؛ مانند عاقرقرا که چهل روز در سرکه قرار داده شده و سپس آن را بسایند و بر دندان پوسیده قرار دهنده که موجب کشیده شدن دندان می شود. همچنین شیرابه گیاه فربیون (یتوع) را با آرد کرسنه و آرد ترمس یا با قند مخلوط کرده و بر روی آن زاج سرخ و ریشه خیار چنبر و گوگرد و مویزک می گذارند که همه موجب کشیدن دندان می شود. توضیح اینکه، در صورتی که خواستید این دارو را روی دندان بمالید، سایر دندان ها را با موم اندود کنید.<sup>۱</sup>

### چگونگی تشکیل جرم دندان و معالجه آن

خنین بن اسحاق راههای جلوگیری از ساخته شدن جرم و دیگر چرکی ها بر روی دندان ها در پرهیز از پافشاری در مسوک زدن و مسوک زدن های پی دربی می داند که انگیزه از میان رفتن درخشندگی و همواری سطح دندان شده و آن را زبر خواهد کرد که این نیز انگیزه نشستن و گرد آمدن جرم بر روی دندان خواهد شد. همچنین از به کار بردن دندان شویه هایی که در آن داروهایی با ویژگی تندی و پدیدآورنده زبری است، پرهیز نمایند؛ زیرا اینها نیز درخشندگی و همواری سطح دندان ها را از میان می برند و آنها را زبر می کنند و برای لثه نیز زیان بار هستند؛ زیرا لبه نرم لثه به وسیله نموری های لیز و چسبنده که به اندازه و به گونه سرشته دارد و این گونه نموری انگیزه چسبندگی لثه به دندان می شود، با کاربرد دندان شویه های تند نموری از میان خواهد رفت و به دنبال آن لثه نیز از دندان جدا خواهد شد.<sup>۲</sup> وی همچنین داروهایی را ذکر کرده که خاصیت آنها جلا دادن دندان هاست و به تکنیک امروزی سفید کردن دندان ها<sup>۳</sup> شbah است.<sup>۴</sup> راه دیگر پیشگیری از ساخته شدن جرم و ماندن آب بر روی دندان ها، روغن مالی دندان ها هنگام خواب است. اگر آمیزه به گرمی گرایش داشته باشد، بهتر است روغنی که در این درمان به کار می رود، روغن گل سرخ باشد و اگر آمیزه به سردی بگراید، روغن بان و اگر آمیزه میانه در گرمی و سردی باشد، آمیخته هر دو روغن با هم سودمند است. اگر بخواهید روغن کارابی بیشتری داشته باشد، بهتر است پیش از به کار بردن آن دندان ها را با عسل پاکیزه کنند؛ سپس قسمت های

۱. همان.

۲. همان، ص ۵۹.

3. Bleaching Technique.

۴. ذکایی ساوجی، «یک رساله کهن در دندانپزشکی»، کیهان اندیشه، ش ۷۵ آذر و دی ۱۳۷۶، ص ۳۷۲.

دروند و بیرونی آنها را روغن مالی کنند.<sup>۱</sup> از دیگر راههای درمان آن استفاده از دهان شویه ریشه کن کننده جرم دندان و سپیدکننده آن است. وی همچنین برای پاکسازی جرم و هرگونه چرک و سیاهی روی دندان‌ها، داروهایی را نام برده است:

روش ساخت: تلخان جو را با سرکه تند و تیز می‌سرشدند و در تنور به گونه نان می‌پزند تا خشک شود و نزدیک به سوختن برسد. سپس ده درم آن را به همراه ده درم نمک سرشته شده با عسل سوخته و پنج درم انجیر سوخته و پودنه سوخته دشتی پنج درم و زراوندگرد چهار درم، شیشه سوزانده شده چهار درم و قنبیل سه درم و سنباده دو درم برمی‌گیرند و نرم می‌سایند و با آن دهان را می‌شویند.<sup>۲</sup>

### درد دندان و داروهای مسکن

وی همچنین در یافتن علت درد دندان بیان کرده که اگر درد تنها در لثه باشد، با فشار دادن لثه درد آغاز می‌شود. اما ما گاهی درد را در ریشه دندان‌ها حس می‌کنیم که نشانگر آن است که ترشحات در عصب پیوسته به دندان‌ها روی آورده و در صورتی که دندان در همان لحظه کشیده شود، درد آرام شده، ولی کاملاً از بین نمی‌رود؛ این کاهش درد به این علت است که عصب تحت فشار نیست و راهی برای آن گشوده می‌شود و داروها در این شرایط به آن راه یافته و بدان برخورد می‌نمایند. اما اگر درد در خود دندان حس شود، با کشیدن آن درد از میان خواهد رفت.<sup>۳</sup>

قسمتی از مباحث دارویی حنین درباره داروهای ضد درد و بی‌حس کننده‌های موضعی است. وی در رساله‌اش استعمال برخی داروهای مخدر و ضد درد مثل بنگ، تریاک و پوست یبروح را از قول برخی پزشکان متقدم ذکر کرده و سپس نظر خود را درباره استعمال تریاک و مشخصات آن بیان می‌دارد و تصریح می‌کند که من از به کار گرفتن این گونه داروها اکراه دارم؛ زیرا از اینکه مقدار ضایعه درد دندان چه اندازه است، مطمئن نیستم و ممکن است آسیبی که از این داروها به بیمار می‌رسد، بیشتر از استفاده آنها باشد. از این‌رو باید از داروهایی که نیاز بسیاری به آنها نیست،

۱. ذاکر، سیری در سه قرن دندانپزشکی ایران، ص ۶۰.

۲. نخی، بررسی تطبیقی دانش دندانپزشکی در آثار پزشکان ایرانی پس از اسلام تا سده دهم هجری، ص ۲۴۰.

۳. ذاکر، سیری در سه قرن دندانپزشکی ایران، ص ۶۰.



دوری کرد. همچنین گاهی برخی داروهای گرمaza را در بیماری‌های دندانی که سردی به همراه دارند، به کار می‌برند و نگران رخنه آن به درون دندان نمی‌باشند؛ داروهایی مانند حنظل و جنطیانا و ریشه خیار چنبر و خربق. پرهیز من از این داروها مانند پاییدن از دیگر گونه هایشان خواهد بود،  
مگر آنکه ناگزیر از به کار بردن آنها باشم.<sup>۱</sup>

### ارتباط تغذیه و بیماری‌های دهان و لثه

حنین بن اسحاق در رساله *القول فی حفظ الاسنان و استصلاحها* در مورد ارتباط برخی از بیماری‌های دهان و لثه با نوع تغذیه بیمار بحث کرده و برخی از بیماری‌های داخلی را در بروز بیماری‌های دهان مؤثر می‌داند و خواص برخی مواد غذایی را در رابطه با لثه بیان می‌کند. عسل: عسل کارایی و توانایی انجام چند کار را دارد: لثه و دندان‌ها را تهی‌سازی می‌کند و آنها را پاک و درخشان به گونه میانه می‌نماید تا آنکه دارای دیواره هموار و درخشندۀ شود و رویاننده گوشت لثه نیز خواهد شد. عسل کارایی چندگانه و سودمند و کاربرد آسان در درمان دندان‌ها دارد. گروهی گمان نادرست درباره آن داشته‌اند که می‌پندارند بهجهت شیرینی‌ای که دارد، لثه را سست و شل خواهد کرد، ولی نمی‌دانند که عسل نه لثه و نه هیچ اندام دیگری را سست و شل نمی‌کند، مگر آنکه دارای نموری باشند.<sup>۲</sup>

سرشت عسل خشک است و هیچ‌گاه یک چیز خشک، سست و شل‌کننده نخواهد شد. همچنین هیچ‌گاه شیرینی به‌تهایی در عسل نمی‌باشد، بلکه به همراه آن تندری نیز می‌باشد. سست‌کننگی شیرینی هنگامی خواهد بود که به‌تهایی باشد و چنانچه این‌گونه باشد، ناگزیر نمور خواهد بود. عسل نیز نه شیرینی را به‌تهایی دارد و نه نمور می‌باشد، ولی خشک در مرتبه دوم می‌باشد و ویژگی تندری و پاک و درخشان‌کننگی نیرومند نیز به همراه دارد. از این‌رو بعید به‌نظر می‌رسد که شل‌کننده لثه باشد، ولی آن را با خشکی خود استوارتر می‌کند. آب‌کننگی و تهی‌سازی آن به درستی نزدیک‌تر است.

گواه خشکی عسل، گندیده و تباہ نشدن آن می‌باشد که در چیزهای نمور رخ می‌دهد. از این‌رو عسل گوشت و دیگر چیزهایی را که در درونش بگذارند، می‌پايد و از گندیدگی آنها مانند نمک جلوگیری می‌کند.

۱. همان، ص ۵۴ - ۵۳.

۲. همان، ص ۶۷.

شکر؛ کارایی عسل را دارد و با زبری‌ای که در آن دیده می‌شود، چرک‌های گردآمده روی دندان‌ها را می‌خورد و آنها را پاک و درخشندۀ می‌کند.<sup>۱</sup>

بهویژه شکر تبرزد را ساییده و با عسل سرشته از آن، دندان‌شویه خوبی به دست می‌آید که دندان‌ها را پاک و درخسان و سپید و لثه را پاک‌سازی می‌نماید و لثه را می‌رویاند و استوار می‌کند.

سرکه: در بیماری‌های ریشه‌گرفته از گرمی و سردی (هردو) به کار می‌رود. کاربرد آن در بیماری‌های از گرمی به جهت داشتن ویژگی سرمایشی آن می‌باشد و کاربرد آن در درمان بیماری‌های ریشه‌گرفته از سردی به جهت داشتن ویژگی برندگی و لطیف کردن فزونی‌های بلغمی می‌باشد.

سرکه ویژگی دیگری نیز دارد که داروهای دیگر ندارند و آن بخش لطافت و سبکی که در درون آن گنجانده شده می‌باشد. این ویژگی انگیزه‌ای است برای رساندن داروهای بسیار نیرومند پخته‌شده به جاهای دور و در ژرفای تن و پوشیده شده به وسیله پرده‌هایی می‌باشد. البته بهتر است سرکه را در بیماری‌های ناشی از گرمی به تنها بیایی یا با آب به کار برند.

همچنین در بیماری‌های دندانی از سردی، سرکه را با عسل به کار می‌برند و نیز با چیزهایی که سردی آن را بشکند.<sup>۲</sup>

از آنچه ذکر شد می‌توان دریافت که حنین در زمینه بیماری‌های لثه، به خصوص خون‌ریزی لثه مطالب بیشتر و دقیق‌تری بیان کرده که در بسیاری از موارد با دانش نوین پژوهشکی مطابقت دارد؛ از جمله حنین اثر مشتقات نشادر (کربنات دامونیوم) و شب یمانی (زاچ)<sup>۳</sup> را در معالجات لثه برشمرده است. وی همچنین داروهایی را ذکر کرده که باعث رویاندن لثه و محکم شدن و اتصال آن به دندان می‌شود: «تحلوا الاسنان و تنبت لحم اللثة الناقص و تجمعها و تضمها الى الاسنان و تذهب من رطوبتها». از بحث حنین راجع به داروهای اخیر چنین برمی‌آید که وی لثه نرمال را لثه چسبیده به دندان می‌داند و بیشتر به درمان دارویی پرداخته است. حنین بن اسحاق در کتاب حفظ الاسنان و استصلاحها در این زمینه بیان کرده است: گاهی پیامد بیماری لثه، پیدایش سوزه‌هایی بر روی لثه می‌باشد که بهترین دارو برای درمان آن حضض ساییده و با عسل سرشته‌شده است که آن سرشته را بر روی سوزه می‌مالند.

داروی سودمند برای درمان سوزه لثه؛ روش ساخت: خاکستر بوره، خاکستر جو، خاکستر سعد

۱. همان.

۲. ذاکر، سیری در سه قرن دندانپژوهشکی ایران، ص ۵۳.

3. Aluns.

را با اندازه برابر می‌گیرند و می‌سایند و با عسل می‌سرشنده و بر روی لثه می‌مالند.  
حنین دهان‌شویه‌ای برای رویاندن گوشت لثه بیان کرده است؛ روش ساخت: آرد کرسنه ده درم  
به همراه عسل سرشته و از آن قرص‌هایی درست می‌کند و درون سیدی سفالینه نوی می‌گذارند  
و آن سبو را درون آتشی می‌نهند تا به مرز سوختن برسد یا آن را در تنور می‌گذارند تا مانند نان  
پخته شود سپس آن را می‌سایند و با چهار درم خون سیاوشان و کندر نر به اندازه آن و  
ریشه سوسن که به ایرسا شناخته می‌شود و زراوند گرد از هر کدام دو درم برمی‌گیرند. سپس همگی  
را می‌سایند و با آن دهان‌شویه می‌کنند. البته پیش از آن سرکه پیاز دشتی را در دهان می‌چرخانند  
و پس از آن با عسل به‌تهایی لثه را مالش می‌دهند.<sup>۱</sup>

حنین بن اسحاق در رساله‌اش بیان کرده که گاهی در لثه نموری و تری پدید می‌آید که پیامد  
سست و شل شدن لثه خواهد بود. برای خشکاندن آن تری و استوار کردن لثه، دندان‌شویه کردن  
با آب جوشانده گلنار سودمند است، یا سرشته زاگ یمانی با سرکه، یا عسل را بر روی آن بمالند؛  
البته نمک نیز مفید است. نشادر، سقز و مصطکی - بهویژه که با آن اندکی کشمش کوهی و مازو  
آمیخته شود - نیز برای آن سودمند خواهد بود. همچنین شستشوی دهان با شرابی که در آن  
برگ آلو باشد یا با آب شوری که زیتون در آن پرورده شده باشد مفید است.

به‌منظور استحکام لثه، استفاده از مر و پودنه دشتی توصیه می‌شود. پیشینیان شیر ماجه<sup>۲</sup> (ماده)  
الاغ را پیشنهاد کرده‌اند. من نمی‌توانم درستی گفتار ایشان را بپذیرم؛ زیرا نمی‌دانم کارایی آنها در  
اینجا با چه شیوه‌ای به انجام می‌رسد.<sup>۳</sup>

### دهان‌شویه برای درمان تری و نموری لثه

ده درم گلنار، دو درم نشادر، سه درم کشمش کوهی، دو درم مازو و ده درم پودنه سوخته دشتی و  
نمک سرشته‌شده با عسل سوخته ده درم گرفته و کوبیده و با پارچه‌ای ابریشمی الک می‌کنند و سپس  
با آن دهان‌شویه می‌کنند.<sup>۴</sup> وی شکر تبرزد و عسل را در استحکام لثه و رویاندن آن مؤثر می‌داند.<sup>۵</sup>  
بیماری سستی لثه ممکن است علتهای مختلفی داشته باشد که ممکن است ناشی از  
غفونت لثه، کم‌خونی یا تشکیل جرم بر روی دندان‌ها باشد. حنین بن اسحاق سرازیر شدن

۱. ذاکر، سیری در سه قرن دندانپزشکی ایران، ص ۶۷-۶۶.

۲. همان، ص ۶۴.

۳. همان، ص ۶۵-۶۴.

۴. همان، ص ۶۸.

فزوئی‌های سر بهسوی دندان را از علل دردناک شدن دندان‌ها می‌داند و برای درمان آن توصیه می‌کند که از داروهای استفاده شود که دندان‌ها را گرم و خشک سازد؛ مانند سوخته پودنه دشتی و جعده و فراسیون و سداب خشک و حاشا و صعتر و عنصل و تخم تریزک و عاقرقرا و کشمکش کوهی و فلفل تلخ و تخم عرعر و ریشه سوسن و ابهل که با عسل سوزانده شده و مانند آن سرشته شده باشد.<sup>۱</sup>

### نتیجه

علوم پزشکی از طریق بیمارستان گندی‌شاپور به عنوان یکی از مراکز عمدۀ پزشکی آن روزگار به دوران اسلامی منتقل شد و تا سده سوم هجری که دانشکده پزشکی بغداد پدید آمد، مهم‌ترین مکتب پزشکی خاورمیانه محسوب می‌شده است. به نظر می‌رسد در دوران شکوفایی رشته‌های طب در گندی‌شاپور، دندانپزشکی هم تدریس و از جایگاه والای برخوردار بوده است.

در دوره اسلامی کتاب‌های پزشکی عمومی غالباً مباحثی درباره دندان داشته‌اند و کتاب‌هایی نیز تنها به دندان اختصاص یافته است که رساله فی حفظ الاسنان و استصلاحها از حنین بن اسحاق در زمینه علم دندانپزشکی را می‌توان کهنه ترین رساله مستقل موجود در رشته دندانپزشکی دانست. حنین بن اسحاق برخی بیماری‌های داخلی را در بروز بیماری‌های دهان دخیل دانسته و فساد سریع برخی از غذاها و نوشیدنی‌ها در داخل معده را باعث بیماری و بوی بد دهان می‌داند. از آنچه ذکر شد می‌توان دریافت که حنین در زمینه بیماری‌های لثه، به خصوص خون‌ریزی لثه مطالب بیشتر و دقیق‌تری بیان کرده که در بسیاری از موارد با دانش نوین پزشکی مطابقت دارد؛ از جمله اینکه حنین اثر مشتقات نشادر (کربنات دامونیوم) و شب یمانی (زاچ)<sup>۲</sup> را در معالجات لثه برشمرده و در این زمینه بحث کرده است. همچنین از تأثیر عسل، سرکه و شکر در رابطه با دندانپزشکی مطالبی بیان نموده است.

### منابع و مأخذ

۱. ابن ابی اصیعه، عیون الانباء فی طبقات الابباء الزمان، بی‌نا، بی‌جا، بی‌تا.
۲. ابن جلجل، سلیمان بن حسان، طبقات الاطباء والحكما، ترجمه سید محمد‌کاظم، دانشگاه تهران،

بی‌تا.

---

۱. همان، ص ۵۰ – ۴۹.

2. Aluns.

۳. ابن سینا، قانون در طب، کتاب سوم، ترجمه عبدالرحمن شرفکندي، تهران، سروش، چ ۴، ۱۳۷۰.
۴. ابن عربی، غریغوریوس ابوالفرج اهرون، تاریخ مختصرالدول، ترجمه محمدعلی تاجپور و حشمت‌الله ریاضی، تهران، اطلاعات، ۱۳۶۴.
۵. ابن قسطی، جمال‌الدین یوسف، تاریخ الحکما، ترجمه فارسی قرن یازدهم به کوشش بهین دارایی، تهران، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۴۷.
۶. ابن ندیم، ابی الفرج محمد بن ابی یعقوب اسحاق، الفهرست، ضبط و شرح علی طویل، بیروت، دارالکتب العلمیه، ۱۴۱۶ ق / ۱۹۹۶ م.
۷. بغدادی، اسماعیل پاشا، هدایة العارفین، استانبول، بینا، ۱۹۵۱ م.
۸. جرجی، زیدان، تاریخ آداب اللغة العربية، بیروت، دار الفکر، ۱۴۱۶ ق / ۱۹۹۶ م.
۹. حاجی خلیفه، مصطفی بن عبدالله (کاتب چلبی)، کشف الظنون عن اسامی الكتب و الفنون، تهران، المکتبة الاسلامیه و المکتبة الجعفری، الطبعة الثالثة، ۱۳۸۷ ق / ۱۹۸۷ م.
۱۰. خضری، احمد رضا، «مروری بر تاریخ پزشکی ایران قبل از اسلام»، مجله دانشگاه علوم پزشکی زنجان، ش ۴ - ۳، ۱۳۷۲.
۱۱. ذاکر، محمدابراهیم، سیری در سه قرن دندانپزشکی ایران، تهران، انتشارات حقوقی، چ ۱، ۱۳۸۹.
۱۲. الذاکری، محمد فؤاد، طب الاسنان و الجراحة الفمویہ فی الحضارة العربیة الاسلامیه، دمشق، وزراة الثقافة، ۲۰۰۶ م / ۱۴۲۷ ق.
۱۳. ذکایی ساوجی، مرتضی، «یک رساله کهن در دندانپزشکی»، مجموعه مقالات کنگره بین‌المللی تاریخ پزشکی در اسلام و ایران، کیهان اندیشه، ش ۷۵، آذر و دی ۱۳۷۶.
۱۴. رازی، ابوبکر محمد بن زکریاء، العاوی فی الطب، ج ۳، مراجعه و تصحیح محمد اسماعیل، بیروت، دارالکتب العلمیه، ۱۴۲۱ ق / ۲۰۰۰ م.
۱۵. رهبری، غلامحسین، «تاریخ علم دندانپزشکی در اسلام و ایران»، مجموعه مقالات کنگره بین‌المللی تاریخ پزشکی در اسلام و ایران، ج ۱، ۱۳۷۵.
۱۶. سامرایی، عامر رشید و عبدالحمید العلوچی، آثار حنین بن اسحاق، بغداد، دارالحریة للطباعة، ۱۹۷۴ م.
۱۷. سزگین، فؤاد، تاریخ نگارش‌های عربی، تهران، خانه کتاب، ۱۳۸۰.
۱۸. شعبانی، رضا، «جندي شاپور و سهم آن در انتقال علوم به جهان اسلام»، نامه انجمن، ش ۲ و ۴، زمستان ۱۳۸۱.

۱۹. شهروینی، مهریان، دانشگاه گندی شاپور در گهواره تاریخ، تهران، پورشاد، ۱۳۸۱.
۲۰. شهزادی، موبد رستم، «تاریخ پزشکی در ایران باستان»، مجموعه مقالات کنگره بین‌المللی تاریخ پزشکی در اسلام و ایران، ج ۲، ۱۳۷۵.
۲۱. طبری، علی بن رین، *فردوس الحکمه*، پژوهش محمد زبیر صدیقی، برلین، آفتاب، ۱۹۲۸ م.
۲۲. میزانی، مهدی، *تاریخ دندانپزشکی*، تهران، بی‌نا، ج ۱، ۱۳۴۴.
۲۳. میه لی، آلدو، *علوم اسلامی و آثار عظیم آن در تحول علوم جهانی*، تلخیص آیت‌الله علامه نوری، تهران، نوید نور، ۱۳۸۳.
۲۴. نخعی، حسین، «گندی شاپور و دانشگاه ساسانی»، نامواره دکتر محمود افشار، ج ۱، ۱۳۶۴.
۲۵. نخی، نسرین، *بررسی تطبیقی دانش دندانپزشکی در آثار پزشکان ایرانی پس از اسلام تا سده دهم هجری*، پایان‌نامه کارشناسی ارشد تاریخ و تمدن ملل اسلامی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد مشهد، ۱۳۹۰.